

Nosotros, **CÉSAR BALDEMAR FLORES MURILLO**, de [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; actuando en mi calidad de Director General y Representante Legal de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad y el de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión dos siete cero dos nueve dos guión uno cero cuatro guión cero; en virtud del Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y del Acuerdo Ejecutivo número cuatrocientos veintiuno, de fecha trece de julio de dos mil veintidós, publicado en el Diario Oficial número ciento treinta y tres tomo cuatrocientos treinta y seis de fecha catorce de julio de dos mil veintidós; **quien en este instrumento me denominaré el CONTRATANTE** por una parte, y por la otra **JOSÉ RICARDO MARTÍNEZ GÓMEZ**, de [REDACTED], [REDACTED] del domicilio [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad "**M&H INDUSTRIAS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que puede abreviarse "**M&H INDUSTRIAS, S. A. DE C. V.**", del domicilio de Soyapango, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión uno ocho uno cero nueve siete guión uno cero nueve guión cero; tal como acredito con la certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva, extendida el día veinticuatro de mayo de dos mil veintitrés, por la Secretaria de la Junta General de Accionistas, señora Ana Gloria Huevo de Martínez, en la que hace constar que en el Libro de Actas de la Junta General Ordinaria de Accionistas se encuentra asentada el acta número veinticinco, celebrada el día nueve de dos mil veintitrés, en cuyo punto único se eligió como Administrador Único Propietario de la sociedad al *licenciado José Ricardo Martínez Gómez*, para un período de cinco años, contados a partir de esa fecha; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ciento veintiséis del Libro cuatro mil setecientos cincuenta y cinco del Registro de Sociedades, de folio

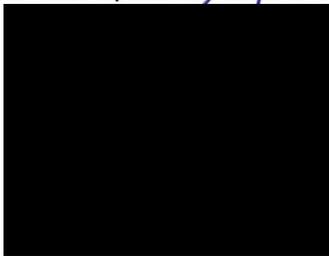
trescientos ochenta y cuatro al trescientos ochenta y cinco, en San Salvador, el día siete de junio de dos mil veintitrés, **por lo cual estoy plenamente facultado para otorgar actos como el presente; quien en este instrumento me denominaré el CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Licitación Competitiva número LC guión ANSP guión dos mil cuatrocientos uno guión dos mil veinticuatro guión P cero cero ochenta y uno, denominado "SUMINISTRO DE UNIFORMES – ROPA DE CAMA – CALZADO Y ACCESORIOS PARA ALUMNOS" el presente contrato de adquisición de uniformes, accesorios de vestir, ropa de cama y calzado para los estudiantes de la Academia Nacional de Seguridad Pública, de conformidad a la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará Ley de Compras Públicas, **y las cláusulas que se detallan a continuación:** I) **OBJETO DEL CONTRATO:** el contratista se compromete al suministro de los Ítems siguientes: **Ítem 3.** Mil cuatrocientos (1,400) unidades de camisa táctica de fatiga color azul negro a un precio unitario de cuarenta y tres dólares de los Estados Unidos de América con diez centavos (US\$ 43.10), haciendo un total de sesenta mil trescientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 60,340.00); **Ítem 4.** Mi cuatrocientos (1,400) unidades pantalón táctico de fatiga color azul negro a un precio unitario de cuarenta y dos dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 42.00), haciendo un valor total cincuenta y ocho mil ochocientos dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 58,800.00). **Ítem 5.** Cuatrocientos (400) unidades de gorra francesa color azul negro a un precio unitario de siete dólares de los Estados Unidos de América con diez centavos (US\$ 4.10), haciendo un valor total de dos mil ochocientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,840.00); **Ítem 6.** Quinientas (500) unidades de camiseta centro con manga color azul negro sin logo a un precio unitario de cuatro dólares de los Estados Unidos de América con sesenta centavos (US\$ 4.60), haciendo un valor total de dos mil trescientos dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,300.00); **Ítem 12.** Tres mil sesenta (3,060) pares de calcetines color negro a un precio unitario por par de noventa centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.90), haciendo un valor total de dos mil setecientos cincuenta y cuatro dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,754.00); **Ítem 13.** Dos mil setenta y uno (2071) pares de punteras color blanco a un precio unitario por par de sesenta y siete centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.67), haciendo un valor total de mil trescientos ochenta y siete dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta y siete centavos (US\$ 1,387.57); **Ítem 14.** Seiscientos (600) unidades de cincho sintético a un precio unitario un dólar de los Estados Unidos de América con cuarenta centavos (US\$ 1.40), haciendo un valor total de ochocientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 840.00); Los precios incluyen IVA, lo anterior según las especificaciones técnicas, en cuanto a tela, color, tallas, entre otras determinados en los documentos de solicitud de la Licitación Competitiva emitida para tales efectos. II) **DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Documentos de Solicitud de Ofertas de Licitación Competitiva número LC guión

ANSP guión dos mil cuatrocientos uno guión dos mil veinticuatro guión P cero cero ochenta y uno; b) Resolución de Adjudicación número JUR guión doscientos sesenta y siete pleca dos mil veinticuatro de fecha diecisiete de julio dos mil veinticuatro; c) Adendas; d) Oferta de fecha veinticuatro de junio de dos mil veinticuatro; e) Resolución que resuelve el Recurso de revisión número JUR guión doscientos noventa y siete pleca dos mil veinticuatro, de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro; f) Garantía de Cumplimiento de Contrato y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el presente contrato. III) **FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO, FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante se compromete a cancelar a la contratista la cantidad de **CIENTO VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS SESENTA Y UNO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA Y SIETE CENTAVOS (US\$ 129,261.57)**. Los precios incluyen IVA. El pago se realizará por medio de transferencia bancaria a la cuenta del banco correspondiente, que para tal efecto designó el contratista en el formulario de Declaración Jurada de autorización de pago (Formulario cuatro). La contratante efectuara un único pago en un lapso de sesenta (60) días calendarios posteriormente a la recepción de los siguientes documentos: **a)** Pagos parciales por entrega realizada; **b)** Factura de Consumidos final, a nombre de ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA; **c)** la factura deberá consignar el descuento del uno por ciento (1%), en concepto de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario. La contratista en el momento de solicitar Quedan, deberá presentar en la Tesorería Institucional de la ANSP, **d)** Acta de recepción de los bienes original, la cual deberá ser emitida por la administradora del contrato, y deberá estar firmada por ambas partes; es decir, por el proveedor o un representante de este, o en su defecto por quien entrega los bienes, y por la administradora del contrato de la ANSP. IV) **PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de **SETENTA Y CINCO DÍAS CALENDARIOS**, y las entregas las realizara de la siguiente manera: dentro de los primeros cuarenta y cinco (45) días calendarios el cincuenta por ciento (50%) del suministro el cual vence el día **lunes dieciséis de septiembre de dos mil veinticuatro**, y el otro cincuenta por ciento (50%) del suministro dentro de los treinta (30) días calendarios posteriores a la fecha de entrega del primer suministro, es decir, que vencerá el día **miércoles dieciséis de octubre de dos mil veinticuatro**, el plazo empieza a correr a partir de la fecha del presente contrato. La recepción del suministro de uniformes, ropa de cama, accesorios y calzado para alumnos, se efectuará en **el Área de Almacén del Departamento de Suministros de la Academia Nacional de Seguridad Pública**, ubicado en San Luis talpa, departamento de La Paz, contiguo a la terminal de carga del Aeropuerto Internacional de El

Salvador "San Oscar Arnulfo Romero y Galdámez". Los bienes se recibirán de conformidad o con el cotejo a las muestras físicas presentadas con su oferta por parte del contratista y en atención a las sugerencias realizadas por la requirente y administradora del presente contrato, quienes verificarán que se cumplan las especificaciones técnicas solicitadas por el Contratante; según los documentos de solicitud de oferta de la licitación competitiva. La vigencia del presente contrato es a partir de la fecha de la firma del contrato y estarán vigentes mientras las obligaciones entre ambas partes subsistan. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor de la Academia Nacional de Seguridad Pública, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, equivalente al diez por ciento (10%) del valor contratado, por un monto de **DOCE MIL NOVECIENTOS VEINTISEIS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON DIECISEIS CENTAVOS (US\$ 12,926.16)**; la cual tendrá vigencia de trescientos sesenta y cinco días calendarios contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Compras Públicas de la Academia Nacional de Seguridad Pública, dentro de los QUINCE días hábiles, después de la fecha de suscripción del mismo. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Administradora de Contrato, quien es la Encargada de Sección, del departamento de Suministros, *licenciada* [REDACTED], teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ciento sesenta y uno y ciento sesenta y dos, y las demás que determine la Ley de Compras Públicas y el presente contrato. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, parciales, provisionales, según proceda, las cuales contendrán como mínimo los elementos que la Ley. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución, modificativa, debiendo la contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato, según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. Siempre y cuando convenga a los intereses institucionales o que surja la necesidad de aumentar el objeto contractual en el porcentaje determinado en la Ley de Compras Públicas. **IX) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa de la Academia Nacional de Seguridad Pública, la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de

cumplimiento de contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley de Compras Públicas ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Los que serán aplicados de conformidad a los artículos ciento sesenta y ciento setenta de la Ley de Compras Públicas, según aplique o sea el caso. **XIV) CRITERIO SOSTENIBLE DE RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio correspondiente. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la Ley de Compras Públicas, el presente contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y por las demás causas que se determinen contractualmente. **XVI) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados o recibidos. **XVII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la contratista, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a el contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere

condenación en costas; o de ser procedente, se puede recurrir a un arreglo directo entre las partes o al sometimiento de métodos alternativos de solución de conflictos, en cumplimiento a la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. XVIII) **INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La Academia Nacional de Seguridad Pública se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas, y demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Academia Nacional de Seguridad Pública con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Academia Nacional de Seguridad Pública. XIX) **MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la Ley de Compras Públicas, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. XX) **NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.** El contratante señala como lugar para recibir notificaciones en las oficinas de la Unidad de Compras Públicas, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa Tecla, departamento de La Libertad y el contratista señalan para el mismo efecto la siguiente dirección en Parque Industrial Desarrollo, Bodega Número veintiséis, Soyapango, departamento de San Salvador. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en el distrito de Santa Tecla, Municipio de La Libertad Sur, Departamento de La Libertad, a los dos días del mes de agosto de dos mil veinticuatro.



[Handwritten signature]

CONTRATANTE

CONTRATISTA

En el distrito de Santa Tecla, Municipio de La Libertad Sur, Departamento de La Libertad, a las nueve horas del día dos de agosto de dos mil veinticuatro. Ante mí, **JENNY EMPERATRIZ LAZO HERBACH**, Notario, del domicilio del distrito de San Salvador, Municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador comparecen los señores: **CÉSAR BALDEMAR FLORES MURILLO**, de [REDACTED], [REDACTED], a quien conozco he identificado por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en su carácter de [REDACTED]

Director General, en nombre y Representación de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, Institución Autónoma de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria, cero seis uno cuatro guión dos siete cero dos nueve dos guión uno cero cuatro guión cero, cuya personería **doy fe** de ser legítima y suficiente y que relacionaré al final de este instrumento; y **JOSÉ RICARDO MARTÍNEZ GÓMEZ**, [REDACTED] del domicilio [REDACTED], departamento de [REDACTED], a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad "**M&H INDUSTRIAS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que puede abreviarse "**M&H INDUSTRIAS, S. A. DE C. V.**", del domicilio de Soyapango, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión uno ocho uno cero nueve siete guión uno cero nueve guión cero, cuya personería **doy fe** de ser legítima y suficiente y que relacionaré al final de este instrumento; quienes para efecto del presente instrumento se denominarán "El Contratante" y "El Contratista", y **ME DICEN**: Que para otorgarle calidad de instrumento público reconocen como suyas las firmas plasmadas al final del documento que antecede y que se leen "ilegible" e "Ilegible", respectivamente, así como suyos también los conceptos vertidos en el mismo, el cual tiene fecha de este día, en esta ciudad y por medio del cual los comparecientes celebran un contrato de "**SUMINISTRO DE UNIFORMES – ROPA DE CAMA – CALZADO Y ACCESORIOS PARA ALUMNOS, ENTRE M&H INDUSTRIAS, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**", cuyas cláusulas contractuales literalmente **DICEN**: ".....") **OBJETO DEL CONTRATO**: el contratista se compromete al suministro de los ítems siguientes: **ítem 3**. Mil cuatrocientos (1,400) unidades de camisa táctica de fatiga color azul negro a un precio unitario de cuarenta y tres dólares de los Estados Unidos de América con diez centavos (US\$ 43.10), haciendo un total de sesenta mil trescientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 60,340.00); **ítem 4**. Mi cuatrocientos (1,400) unidades pantalón táctico de fatiga color azul negro a un precio unitario de cuarenta y dos dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 42.00), haciendo un valor total cincuenta y ocho mil ochocientos dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 58,800.00). **Ítem 5**. Cuatrocientos (400) unidades de gorra francesa color azul negro a un precio unitario de siete dólares de los Estados Unidos de América con diez centavos (US\$ 4.10), haciendo un valor total de dos mil ochocientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,840.00); **Ítem 6**. Quinientas (500) unidades de camiseta centro con manga color azul negro sin logo a un precio unitario de cuatro dólares de los Estados Unidos de América con sesenta centavos (US\$ 4.60), haciendo un valor total de dos mil trescientos dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,300.00); **Ítem 12**. Tres mil sesenta (3,060) pares de calcetines color negro a un precio unitario por par de noventa centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.90), haciendo un valor total de dos mil



setecientos cincuenta y cuatro dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,754.00); **Ítem 13.** Dos mil setenta y uno (2071) pares de punteras color blanco a un precio unitario por par de sesenta y siete centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.67), haciendo un valor total de mil trescientos ochenta y siete dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta y siete centavos (US\$ 1,387.57); **Ítem 14.** Seiscientos (600) unidades de cincho sintético a un precio unitario un dólar de los Estados Unidos de América con cuarenta centavos (US\$ 1.40), haciendo un valor total de ochocientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 840.00); Los precios incluyen IVA, lo anterior según las especificaciones técnicas, en cuanto a tela, color, tallas, entre otras determinados en los documentos de solicitud de la Licitación Competitiva emitida para tales efectos. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Documentos de Solicitud de Ofertas de Licitación Competitiva número LC guión ANSP guión dos mil cuatrocientos uno guión dos mil veinticuatro guión P cero cero ochenta y uno; b) Resolución de Adjudicación número JUR guión doscientos sesenta y siete pleca dos mil veinticuatro de fecha diecisiete de julio dos mil veinticuatro; c) Adendas; d) Oferta de fecha veinticuatro de junio de dos mil veinticuatro; e) Resolución que resuelve el Recurso de revisión número JUR guión doscientos noventa y siete pleca dos mil veinticuatro, de fecha veintinueve de julio de dos mil veinticuatro; f) Garantía de Cumplimiento de Contrato y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el presente contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO, FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante se compromete a cancelar a la contratista la cantidad de **CIENTO VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS SESENTA Y UNO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA Y SIETE CENTAVOS (US\$ 129,261.57)**. Los precios incluyen IVA. El pago se realizará por medio de transferencia bancaria a la cuenta del banco correspondiente, que para tal efecto designó el contratista en el formulario de Declaración Jurada de autorización de pago (Formulario cuatro). La contratante efectuara un único pago en un lapso de sesenta (60) días calendarios posteriormente a la recepción de los siguientes documentos: **a)** Pagos parciales por entrega realizada; **b)** Factura de Consumidor final, a nombre de ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA; **c)** la factura deberá consignar el descuento del uno por ciento (1%), en concepto de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario. La contratista en el momento de solicitar Quedan, deberá presentar en la Tesorería Institucional de la ANSP, **d)** Acta de recepción de los bienes original, la cual deberá ser emitida por la administradora del contrato, y deberá estar firmada por ambas partes; es decir, por el proveedor o un representante de este, o en su defecto por quien entrega los bienes, y por la administradora del

contrato de la ANSP. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de **SETENTA Y CINCO DÍAS CALENDARIOS**, y las entregas las realizara de la siguiente manera: dentro de los primeros cuarenta y cinco (45) días calendarios el cincuenta por ciento (50%) del suministro el cual vence el día **lunes dieciséis de septiembre de dos mil veinticuatro**, y el otro cincuenta por ciento (50%) del suministro dentro de los treinta (30) días calendarios posteriores a la fecha de entrega del primer suministro, es decir, que vencerá el día **miércoles dieciséis de octubre de dos mil veinticuatro**, el plazo empieza a correr a partir de la fecha del presente contrato. La recepción del suministro de uniformes, ropa de cama, accesorios y calzado para alumnos, se efectuará en **el Área de Almacén del Departamento de Suministros de la Academia Nacional de Seguridad Pública**, ubicado en San Luis talpa, departamento de La Paz, contiguo a la terminal de carga del Aeropuerto Internacional de El Salvador "San Oscar Arnulfo Romero y Galdámez". Los bienes se recibirán de conformidad o con el cotejo a las muestras físicas presentadas con su oferta por parte del contratista y en atención a las sugerencias realizadas por la requirente y administradora del presente contrato, quienes verificarán que se cumplan las especificaciones técnicas solicitadas por el Contratante; según los documentos de solicitud de oferta de la licitación competitiva. La vigencia del presente contrato es a partir de la fecha de la firma del contrato y estarán vigentes mientras las obligaciones entre ambas partes subsistan. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor de la Academia Nacional de Seguridad Pública, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, equivalente al diez por ciento (10%) del valor contratado, por un monto de **DOCE MIL NOVECIENTOS VEINTISEIS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON DIECISEIS CENTAVOS (US\$ 12,926.16)**; la cual tendrá vigencia de trescientos sesenta y cinco días calendarios contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Compras Públicas de la Academia Nacional de Seguridad Pública, dentro de los **QUINCE** días hábiles, después de la fecha de suscripción del mismo. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Administradora de Contrato, quien es la Encargada de Sección, del departamento de Suministros, *licenciada* [REDACTED], teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ciento sesenta y uno y ciento sesenta y dos, y las demás que determine la Ley de Compras Públicas y el presente contrato. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, parciales, provisionales, según proceda, las cuales contendrán como mínimo los elementos que la Ley. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución, modificativa, debiendo la contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento



de Contrato, según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. Siempre y cuando convenga a los intereses institucionales o que surja la necesidad de aumentar el objeto contractual en el porcentaje determinado en la Ley de Compras Públicas. **IX) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa de la Academia Nacional de Seguridad Pública, la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanen de la Ley de Compras Públicas ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Los que serán aplicados de conformidad a los artículos ciento sesenta y ciento setenta de la Ley de Compras Públicas, según aplique o sea el caso. **XIV) CRITERIO SOSTENIBLE DE RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio correspondiente. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la Ley de Compras Públicas, el presente contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y por las demás causas que

se determinen contractualmente. **XVI) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados o recibidos.

XVII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la contratista, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a el contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas; o de ser procedente, se puede recurrir a un arreglo directo entre las partes o al sometimiento de métodos alternativos de solución de conflictos, en cumplimiento a la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: La Academia Nacional de Seguridad Pública se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas, y demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Academia Nacional de Seguridad Pública con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Academia Nacional de Seguridad Pública.

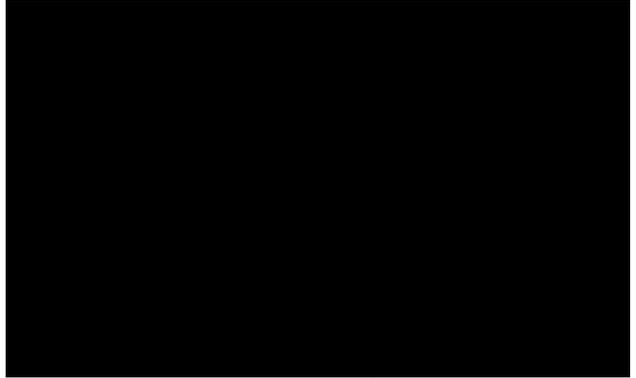
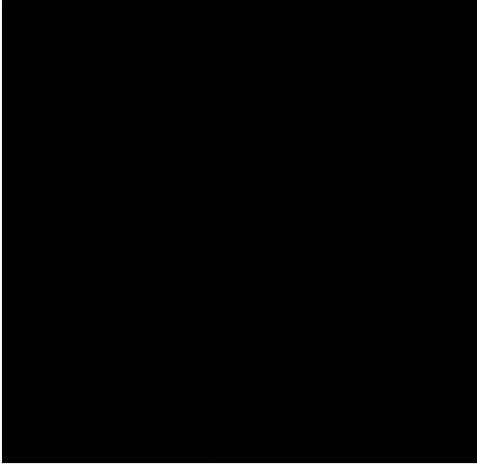
XIX) MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la Ley de Compras Públicas, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato.

XX) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES. El contratante señala como lugar para recibir notificaciones en las oficinas de la Unidad de Compras Públicas, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa Tecla, departamento de La Libertad y el contratista señalan para el mismo efecto la siguiente dirección en Parque Industrial Desarrollo, Bodega Número veintiséis, Soyapango, departamento de San Salvador. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado". Los comparecientes aceptan como suyos todos los conceptos vertidos en el mismo, y yo la Notario **DOY FE:** De ser auténticas las firmas que calzan el anterior documento, por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes y de haber reconocido éstos como suyos todos los conceptos y obligaciones expresados en el mismo; de ser legítima y suficiente la personería con que actúa el primero de los comparecientes, por haber tenido a la vista: a) Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco de fecha veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo trescientos catorce, del mes de marzo del mismo año, en el que consta que es atribución del Director General la representación Judicial



y Extrajudicial de La Academia Nacional de Seguridad Pública; **b)** Acuerdo Ejecutivo número cuatrocientos veintiuno, de fecha trece de julio de dos mil veintidós, publicado en el Diario Oficial número ciento treinta y tres tomo cuatrocientos treinta y seis de fecha catorce de julio de dos mil veintidós. **Y respecto al segundo de los comparecientes:** **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgada en la ciudad de Salvador, a las nueve horas del día dieciocho de octubre de mil novecientos noventa y siete, ante los oficios notariales de José Ramón Bonilla López, en la que consta que se constituye la sociedad de naturaleza anónima, sujeta al régimen de capital variable, que girará con la denominación "M & H INDUSTRIAS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE", y que podrá abreviarse "M & H INDUSTRIAS, S .A. de C. V.", de nacionalidad salvadoreña, que su domicilio es Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad; que su finalidad social, será la producción, importación, exportación y comercialización de toda clase de productos relacionados con la industria de la confección; que la administración de la sociedad está confiada a un Administrador Único Propietario y su respectivo Suplente, electo por la Junta General de Accionistas por cinco años, a quien corresponde el uso de la firma social; así como la representación judicial y extrajudicial de la sociedad; Testimonio que se encuentra inscrito en el Registro de Comercio al número cincuenta, del Libro un mil trescientos cuarenta y dos del Registro de Sociedades, desde el folio cuatrocientos setenta y seis al folio cuatrocientos noventa y nueve, en San Salvador, el día veintiséis de marzo de dos mil novecientos noventa y ocho; **b)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación del Pacto Social, otorgada en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, a las ocho del día dos de junio de dos mil diez, ante los oficios notariales de Leticia Orellana Calles, en la que consta la modificación del domicilio de la sociedad, el cual será en Soyapango, departamento de San Salvador; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintiocho, del Libro dos mil setecientos veintinueve del Registro de Sociedades, del folio doscientos treinta y dos al folio doscientos treinta y nueve, en San Salvador, el día doce de mayo de dos mil once; **c)** Testimonio de Escritura Pública de modificación del Pacto Social de la sociedad "M&H INDUSTRIAS, S. A. DE C. V.", otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas y treinta minutos del día cuatro de marzo de dos mil dieciséis, ante los oficios notariales de José Guillermo Acosta Portillo, en la que consta que la Sociedad modificó su Capital Social Mínimo de conformidad a las reformas del artículo ciento veintinueve del Código de Comercio y modificó su nómina de accionistas; consignando que no se modifican las cláusulas de la Escritura Pública de Constitución de la sociedad; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número ciento once, del Libro mil quinientos ochenta y uno del Registro de Sociedades, del folio cuatrocientos setenta y tres al folio cuatrocientos setenta y nueve, en San Salvador, el día veinticuatro de mayo de dos mil dieciséis; **d)** Certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva, extendida el día veinticuatro de mayo de dos mil veintitrés, por la Secretaria de la Junta General de Accionistas, señora Ana Gloria Huevo de Martínez, en la que hace constar que en el Libro de Actas de la Junta General Ordinaria de Accionistas se encuentra asentada el acta número veinticinco, celebrada el día nueve de

dos mil veintitrés, en cuyo punto único se eligió como Administrador Único Propietario de la sociedad al *licenciado José Ricardo Martínez Gómez*, para un período de cinco años, contados a partir de esa fecha; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ciento veintiséis del Libro cuatro mil setecientos cincuenta y cinco del Registro de Sociedades, de folio trescientos ochenta y cuatro al trescientos ochenta y cinco, en San Salvador, el día siete de junio de dos mil veintitrés. Así se expresaron los comparecientes a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, compuesta de cinco hojas, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto, ininterrumpido, manifestaron estar conforme con su redacción, ratificaron su contenido y firmamos. **DOY FE.**



[Handwritten signature]

A circular blue notary seal for **EMPERATRIZ LAZO HERBACH**, **NOTARIO**, **REPUBLICA DE EL SALVADOR**.

